

АНГЛИЙСКИЙ ПОДКАСТ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: ПРАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Фоминых М.В., Ускова Б.А.

¹ФГАОУ ВО «Российский государственный профессионально-педагогический университет», Екатеринбург, e-mail: fominykh.maria12@yandex.ru, bouskova@mail.ru

Современные обучающиеся используют различные интернет-технологии, электронные компьютерные технологии и средства, что предполагает необходимость введения в образовательный процесс новых сервисов, которые могут способствовать приобретению знаний, умений и навыков. Цифровая эра открывает новые возможности и предоставляет новые сервисы, к которым можно отнести систему подкастинга. Подкасты как аудиоматериалы могут быть легко введены в учебный процесс и использоваться в качестве средства формирования навыка восприятия текста на слух. Данное исследование посвящено изучению и описанию использования английского подкаста на занятиях по английскому языку с целью совершенствования навыка аудирования. В статье представлены методические рекомендации для преподавателей по работе с подкастами на занятиях по английскому языку в вузе. Дано авторское определение подкастинга, описаны виды и характеристики данного явления, определены сущность и специфика данной инновационной технологии. В исследовании представлены результаты педагогического эксперимента по определению эффективности методических разработок, основанных на серии подкастов, опубликованных на онлайн-сервисах в сети Интернет. Авторами предложена методическая разработка с использованием аутентичного подкаста.

Данная статья будет полезна преподавателям иностранного языка высшей школы, методистам, исследователям в области современной лингводидактики, а также всем, кто интересуется инновационными технологиями в образовании.

Ключевые слова: инновационные технологии и подходы в обучении, профессиональное образование, электронные компьютерные технологии, цифровая эра, подкастинг, методика обучения иностранному языку.

ENGLISH PODCAST IN THE METHODOLOGY OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE: A PRACTICAL ASPECT

Fominykh M.V., Uskova B.A.

¹Russian state vocational pedagogical University, Ekaterinburg, e-mail: fominykh.maria12@yandex.ru, bouskova@mail.ru

Modern students use various Internet technologies, electronic computer technologies and tools, which implies the need to introduce new services into the educational process that can contribute to the acquisition of knowledge, skills, and abilities. The digital era opens new opportunities and provides new services, which include a podcasting system. Podcasts as audio materials can be easily introduced into the learning process and used as a means of developing the skill of listening to the text. This study is devoted to the study and description of the use of an English podcast in English classes in order to improve listening skills. The methodological recommendations for teachers on working with podcasts in English classes at the university are presented in the article. The definition of podcasting is given, the types and characteristics of this phenomenon are described, the essence and specificity of this innovative technology are determined. The study presents the results of a pedagogical experiment to determine the effectiveness of methodological developments based on a series of podcasts published on online services on the Internet. The authors propose a methodological development using an authentic podcast. This article will be useful for teachers of a foreign language in higher education, methodologists, researchers in the field of modern linguodidactics, as well as anyone interested in innovative technologies in education.

Keywords: innovative technologies and approaches in training, vocational education, electronic computer technologies, digital era, podcasting, foreign language teaching methods.

Введение

Актуальность исследования обусловлена потребностью современной образовательной среды в повышении эффективности обучения посредством использования информационных

технологий, одной из которых является подкаст, а также необходимостью дополнительной мотивации учащихся к формированию навыка аудирования при изучении иностранного языка.

Научная новизна исследования заключается в уточнении понятия «подкастинг» в образовательной среде вуза, предложенной методике совершенствования аудитивных навыков обучающихся при изучении иностранного языка на основе английского подкаста; предложенных методических рекомендациях преподавателю для повышения эффективности реализуемой методики.

Российское образование находится на пути неизбежных изменений, многие из которых связаны не только с внедрением в практику обучения инновационных методов и средств, но и с информатизацией общества. В жизни современного студента и преподавателя неотъемлемо присутствуют социальные сервисы «Веб 2.0» и иные интернет-технологии. Современные исследования и разработки в области применения социальных сервисов зарубежных и отечественных методистов указывают на то, что данные виды технологий могут успешно применяться в образовательной практике высшей школы. Распространенная в Глобальной сети система подкастов вызывает особый интерес. Термин «подкаст» был впервые введён британским журналистом газеты The Guardian Беном Хаммерсли и является слиянием английских слов iPod и broadcasting.

Распопова С.С. и Саблина Т.А. под понятием «подкастинг» подразумевают цифровую запись радиопередачи, серию эпизодических программ и средство публикации аудио- и видеофайлов, а также процесс создания и распространения звуковых передач [1].

Относительно данного исследования определим подкастинг как аудиальное средство обучения иностранному языку, основанное на воспроизводстве звукового контента в виде серии записанных разговорных передач, направленное на интерактивность образовательного процесса и развитие творческих надпрофессиональных навыков студента.

Современные исследователи в области методики преподавания иностранных языков приходят к выводу, что использование англоязычного подкаста в учебной деятельности эффективно при формировании коммуникативной компетенции, а также при самостоятельной работе студентов [2-5]. Наиболее распространёнными платформами, на которых размещаются как русскоязычные, так и иностранные подкасты, являются SoundCloud, Apple Podcasts, CastBox, Google Podcasts, «Яндекс.Музыка» и др. [6-8]. В зависимости от вида аудиофайлов традиционно выделяются 3 вида подкастов: аудиоподкасты, видеоподкасты, скринкасты.

Грэм Стенли, член организации British Council, занимаясь вопросом применения системы подкастинга в сфере образования, выделил несколько типов подкастов в области обучения иностранному языку [9]. Рассмотрим и прокомментируем приведённую им классификацию:

1. Authentic podcasts – аутентичные подкасты. Данный тип предназначен для тех обучающихся, которые обладают высоким уровнем сформированности речевых навыков по иностранному языку.

2. Teacher podcasts – преподавательские подкасты. Этот тип подкастов создается непосредственно практикующими преподавателями с целью применения аудиозаписей на собственных занятиях. Характеризуется уникальностью предлагаемого звукового материала.

3. Student podcasts – студенческие подкасты. Данный тип подкастов создаётся студентами при помощи преподавателей и предназначается для развития коммуникативной компетенции при расширении культурных знаний, благодаря прослушиванию записей студентов со всего мира.

4. Educator podcasts – методические подкасты. Последний тип в данной классификации распространяется на преподавателей, т.к. связан с вопросами методики преподавания иностранного языка и развития навыка преподавания [9].

Ряд методистов предлагает определенный набор характеристик, на которых основывается дидактический потенциал подкастов. Под дидактическим потенциалом понимается совокупность средств, методов, а также способов обучения при использовании подкаста, которые обеспечивают его эффективность. Так, среди характеристик выделяют:

- аутентичность подкастов;
- автономность использования;
- многофункциональность ввиду вариативности применения подкаста;
- актуальность предоставления информации;
- интерактивность;
- многоканальное восприятие информации [10; 11].

Выделим дидактические свойства подкастов согласно цели данного исследования:

1. Доступность. Быстрый и технически простой способ разнообразить восприятие аудиоматериала на практических занятиях по иностранному языку.

2. Интерактивность. Подкасты помогают развивать такие надпрофессиональные навыки и компетенции, как творческое и креативное мышление, работа в команде.

3. Аутентичность. Понимание иностранной культуры, восприятие диалектных и разговорных особенностей изучаемого языка.

4. Информативность. Насыщенность подкастов лексическими средствами выразительности, способность студентов воспринимать стилистические особенности речи.

5. Геймификация. Возможность применить подкастинг как элемент игропрактики.

Цель исследования заключается в теоретическом обосновании и практической апробации методики совершенствования аудитивных навыков обучающихся при изучении

иностранный язык на основе английского подкаста с целью подтверждения ее эффективности в образовательном процессе вуза.

Материал и методы исследования

Методологической основой исследования стали конвергентный и аспектный подходы к изучаемой проблеме. Одним из ключевых принципов конвергентного подхода является сетевое взаимодействие в процессе обучения. Использование новых цифровых средств, полученных в ходе конвергенции, позволяет создать наиболее эффективные интерактивные подходы обучения. Аспектный подход в данной работе заключается в выборе одной грани исследуемого явления, рассмотренной по принципу актуальности. Для достижения цели исследования авторы использовали теоретические (анализ, синтез, обобщение и систематизация научных публикаций) и эмпирические (анкетирование, педагогический эксперимент по специально разработанной программе) методы. Экспериментальное исследование проводилось на базе Российского государственного профессионально-педагогического университета. Выборку составили студенты первого курса направления подготовки «44.03.01 Педагогическое образование», профиля подготовки «Образование в области иностранного языка».

Результаты исследования и их обсуждение

Анализируя систему работы с подкастингом, следует обратить внимание на основные цели преподавателя, к которым относятся (по Фейсеру [12]):

- 1) аутентичность материала подкастинга;
- 2) использование в учебных целях инновационных технологических средств;
- 3) коммуникация на языке современной молодежи;
- 4) автономность студента при работе с подкастом;
- 5) расширение лексического запаса студента;
- 6) соответствие требованиям инклюзивности образования.

Российские и зарубежные исследования в области методики преподавания иностранных языков указывают на то, что наибольшие трудности в обучении студенты испытывают перед аудированием как видом речевой деятельности. Следовательно, значение подкастинга для учебной деятельности студента является немаловажным в связи с тем, что обучающимся необходимо преодолевать появляющиеся трудности с целью дальнейшей успешной речевой деятельности.

Сформулируем список важных для студента характеристик подкастинга по результатам опроса. Опрос в форме анкетирования проводился среди обучающихся 1-2 курсов направления подготовки «44.03.01 Педагогическое образование», профиля подготовки «Образование в области иностранного языка» Российского государственного

профессионально-педагогического университета (далее РГППУ). Всего опрошено 160 студентов. Результаты опроса представлены на рис. 1.



Рис. 1. «Какой аспект кажется Вам наиболее важным при прослушивании подкаста на иностранном языке?»

Следовательно, иными, не описанными ранее, критериями отбора аудиоматериала являются:

1. *Членораздельная речь аудитора.* Наибольшую значимость для обучающихся представляет возможность понимать аутентичную английскую речь на слух. Внимание обучающегося должно быть сосредоточено на содержании текста, и дикция ведущего должна этому способствовать.

2. *Чистая запись.* Отсутствие звуковых помех также может стать шагом к полному успешному осознанию содержания аудиотекста. Тщательное прослушивание материала на предмет лишних звуков перед разработкой задания позволяет повысить качество учебной работы как для студента, так и для преподавателя.

3. *«Живая» речь аудитора.* Аутентичность подкаста предполагает наличие иноязычного колорита в аудиозаписи, следовательно, обучающийся будет погружен в среду полноценно. Наиболее приветствуются аудиозаписи, имитирующие общение с пользователями, а не чтение лекции, без интонационных моделей, присущих языку.

Авторами был проведен анализ онлайн-сервисов, в которых пользователи размещают подкаст-записи, выделены наиболее эффективные для дальнейшей методической разработки, которую можно применять на занятиях по английскому языку в высшем учебном заведении. Среди них были выбраны следующие (табл.).

| Подкаст | Площадка | Раздел и тема модуля |
|----------------------------------------------------|------------|----------------------|
| «Life in the modern office» by 6 minute English | CastBox | Выбор карьеры |
| «A day in the life of a doctor» by English.com | SoundCloud | У врача |

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|
| «Have you tried these British desserts?» by The British English Podcast | Apple Podcasts | Еда |
| «Blog 23: Fun Activities to Do While Camping» By Coastal Camping Rentals | Apple Podcasts | Виды активного отдыха |
| «Hail satire! James McAvoy» by Vic Shuttee | CastBox | Кино |
| «83. Reacting vs Responding» by Connected Parenting | CastBox | Воспитание |
| «E02 – Color Psychology» by Short But Interesting | CastBox | Чувства и эмоции |
| «Blog 24: Cleaning Up Before You Leave» By Coastal Camping Rentals | Apple Podcasts | Проблемы экологии |
| «Chuck Palahniuk» by KCRW’s Guest DJ Project | SoundCloud | Музыка в нашей жизни |

Приведём ряд авторских рекомендаций по работе с подкастом на основе проведённого среди студентов опроса.

1. Аудиоматериал требует тщательной проработки непосредственно самим преподавателем, прежде чем он будет предложен обучающемуся, чтобы обеспечить корректность формулировок заданий и успешность образовательного процесса. Преподаватель может выполнить полную расшифровку разговора аудитора и/или ведущего подкаста, что может оказать положительное влияние на сам процесс подготовки к занятию. Наличие текстовой формы материала значительно сокращает время разработки конкретных заданий, а также увеличивает продуктивность аудирования как методического средства.

2. Предпочтительно использование подкастов, созданных теми англоговорящими подкастерами, которые не имеют сильно выраженного акцента (за исключением занятий, посвященных именно диалектам). Сложность восприятия такого материала обусловлена непривычным вариантом произношения слов и выражений, а также наличием особых языковых конструкций, присущих англоговорящим людям.

3. Следует обращать внимание на качество звука аутентичного подкаста. Чистота звука будет являться большим стимулом к успешному выполнению обучающимися предлагаемых заданий.

4. Не стоит часто использовать подкасты развлекательного характера, поскольку ведущие такого типа подкаста часто отходят от темы разговора, заполняют аудиоматериал смехом, отвлечёнными фразами, нарушают логический строй подаваемой информации.

5. Соответствие современным трендам. Выбор подкастов современных создателей, а также актуальных тем, например мировые новости, является фактором привлечения внимания обучающихся к активной работе на занятии. Так, студенты смогут участвовать в обсуждениях, высказывать личное мнение о прослушанных подкастах, проявлять интерес, а следовательно – совершенствовать знание английского языка.

б. Регулярность работы с аутентичным аудиоматериалом. Определённая периодичность «соприкосновения» студента с английской речью носителя способна совершенствовать навык аудирования, устранить проблемы с концентрацией внимания и запоминанием материала, а также сделать восприятие речи на слух более успешным.

Следование перечисленным рекомендациям может сформировать у преподавателей определённые навыки качественной работы с аутентичным подкастом относительно применения их на занятиях в высшем учебном заведении, в результате чего образовательный процесс будет успешным, что будет способствовать совершенствованию аудитивных навыков обучающихся.

Авторами проведено исследование, в ходе которого две группы обучающихся РГППУ по направлению подготовки «Образование в области иностранного языка» стали участниками эксперимента по использованию англоязычного аутентичного подкаста на занятиях по дисциплине «Иностранный язык». Участники эксперимента – студенты первого курса в количестве 120 человек.

Цель эксперимента - определить эффективность методических разработок, основанных на серии подкастов, опубликованных в онлайн-сервисах сети Интернет, а также выявить и устранить выявленные затруднения студентов с целью наиболее успешного формирования навыка аудирования. Суть эксперимента заключалась в разделении видов деятельности для групп: экспериментальная группа систематически выполняла задания, направленные на совершенствование навыка аудирования, разработанные на основе аутентичного подкаста, с целью апробации разработанной методики и определения эффективности системы подкастинга в образовательном процессе; контрольная группа не выполняла задания, разработанные на основе аутентичного подкаста, занимаясь по утвержденному тематическому плану занятий. Эксперимент состоял из трех этапов: констатирующий, формирующий и контрольный.

Констатирующий этап предполагал диагностику уровня сформированности аудитивных навыков. Для решения этой задачи обучающимся было предложено выполнение заданий методической разработки, основанных на одном из выпусков подкаста «6 minute English», опубликованном на сервисе CastBox, и выявил ряд затруднений с восприятием аутентичного текста на слух.

В двух группах, как экспериментальной, так и контрольной, только 1% обучающихся получил оценку «отлично». Среди остальных: 35% обучающихся контрольной группы справились с предложенным заданием на оценку «хорошо», тогда как в экспериментальной группе ту же оценку получили 36% студентов. В обеих группах 50% студентов получили оценку «удовлетворительно», 24% получили неудовлетворительный результат.

Формирующий этап эксперимента проходил в течение четырех учебных недель. Всего было проведено 12 практических занятий по английскому языку. Обучающиеся контрольной группы занимались традиционно по заданиям на основе УМК по дисциплине «Иностранный язык», в то время как студентам экспериментальной группы были предложены для ознакомления 9 англоязычных подкастов и 39 заданий к ним из методических разработок: 9 упражнений к подкастам до прослушивания с устным контролем, 18 практических упражнений во время прослушивания с последующим контролем в виде фронтального опроса; 9 заданий для самостоятельного выполнения: 5 письменных заданий на написание эссе, 4 устных на составление рассказа. В процессе формирующего этапа эксперимента была проведена диагностика уровня сформированности навыка аудирования и отмечено повышение исходного уровня.

Приведём пример методической разработки, основанный на серии заданий по теме «At the doctor's», основанных на подкасте «A day in the life of a doctor» автора English.com, который был размещён на SoundCloud. Разработка включает в себя следующие задания:

1. Предтекстовый этап: «*Task 1. Look at the pictures and try put them into the correct order. Then listen to the recording and check your ideas*». Подготовка к прослушиванию может включать элемент языковой догадки (преподаватель может использовать различные картинки) с целью настроить обучающихся на знакомство с темой и аудиотекстом.

2. Текстовый этап: «*Task 2. According to the podcast fill in the gaps in the table*». Первая часть работы во время прослушивания предполагает внимательное восприятие информации на слух для выделения необходимой. Обучающимся предлагается заполнить пустые колонки в таблице графика работы врача по материалу подкаста. «*Task 3. Read the statements and mark them as True or False*». Задание альтернативных вариантов предлагает обучающимся выбрать подходящий вариант ответа из двух предложенных, сопоставив утверждение с озвученной информацией.

3. Послетекстовый этап: «*Task 4. Which assignment of a medical doctor do you find the most difficult? Prepare a short report, give 2-3 reasons to qualify your answer*». Завершающее упражнение предполагает рефлексию внутри темы. Обучающимся предлагается составить доклад-размышление о трудностях работы доктора.

Пример на материале подкаста «Life in the modern office» – 6 minute English, <https://castbox.fm/vd/492360748>

Task 1. Look at the glossary. Do you know these words and phrases? Try to establish a compliance of words and their definitions. Check your results.

| | |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| hot-desking | a piece of work made up by putting together several different items, often in interesting combinations. |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nine-to-five work | something so old or damaged from continual use that it cannot be used any more |
| montage | work which begins at 9am and ends at 5pm, the normal Monday to Friday office working hours |
| sense of familiarity | a system where office workers do not have their own personal desk but use any available desk on a temporary basis. |
| worn out | a feeling of knowing something so well that you feel close, comfortable, and relaxed around them |

Task 2. Answer the following questions according to the podcast.

1. What is the main idea of the hot-desking system?
2. What is the typical working schedule?

Task 3. Choose the right answer for the following sentences according to the podcast.

The number one complaint from the office workers is ____.

- a) pen stealing; b) out-of-commission printer; c) people speaking too loudly

Neil likes working from home because of ____.

- a) relaxation; b) late mornings; c) time with family

По истечении 8 аудиторных практических занятий было проведено заключительное тестирование для определения сформированности аудитивных навыков по методической разработке «Chuck Palahniuk» – KCRW’s Guest DJ Project, направленное на сравнение и анализ результатов контрольной и экспериментальной групп (рис. 2).

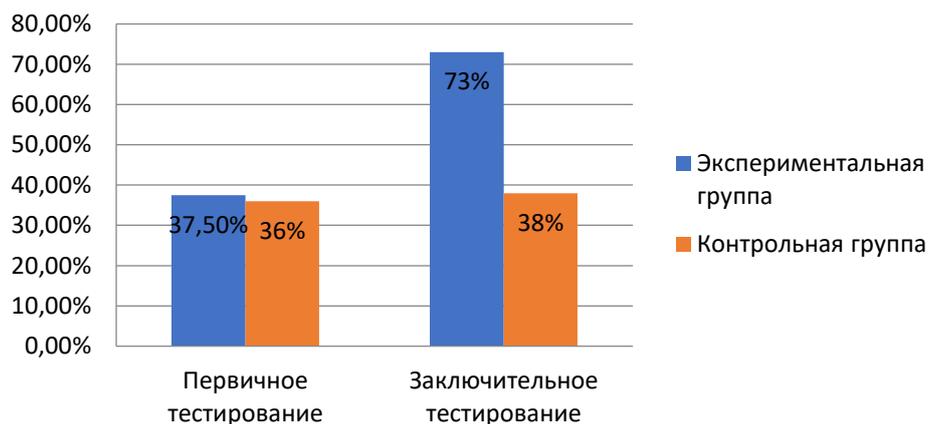


Рис. 2. Динамика повышения уровня сформированности аудитивных навыков, на основе полученных оценок обучающихся «хорошо» и «отлично»

Количество оценок «отлично» и «хорошо» в контрольной группе улучшилось лишь на 2%, в то время как результаты экспериментальной группы позволили констатировать

повышение уровня сформированности навыка аудирования: оценка «отлично» была получена 17% обучающихся; оценку «хорошо» получили 56% обучающихся; «удовлетворительно» - 16% студентов, что на 34% меньше первичных результатов; количество оценок «неудовлетворительно» сократилось на 13% и составило 11%.

Выводы

Практическая апробация разработанной методики совершенствования аудитивных навыков студентов при изучении иностранного языка на основе английского подкаста позволяет сделать следующие выводы:

1. Методически верно отобранный аутентичный англоязычный подкаст является эффективным средством в совершенствовании навыка аудирования, т.к. включает в себя все необходимые к развитию языкового навыка характеристики.

2. Работа с иноязычным подкастом вызывает интерес у обучающихся ввиду разносторонности и возможности задействовать различные виды речевой деятельности – аудирование, письмо, говорение, чтение.

3. Формирование и совершенствование навыка аудирования напрямую зависит от регулярности работы с аудиоматериалом. Адаптация к восприятию иноязычной речи на слух проходит в течение нескольких аудиторных занятий, что делает возможным наиболее успешное выполнение заданий, ориентированных на совершенствование навыка аудирования.

Основываясь на вышеперечисленных характеристиках системы подкастинга, а также на результатах педагогического эксперимента, выделили ряд преимуществ, позволяющих преподавателю сделать выбор в пользу подкастов с целью применения их на учебных занятиях по иностранному языку при совершенствовании навыка аудирования:

1. Доступность применения согласно быстро меняющимся условиям образовательной среды, а именно при нелинейности образовательного процесса и развитии научно-технических достижений.

2. Высокий уровень автономности обучающихся. Обучение средствами подкастинга согласно личностным психофизиологическим особенностям обучающегося.

3. Актуальность. Применение в учебных целях современных аутентичных аудиозаписей способствует развитию мотивации к изучению иностранного языка.

4. Обширный тематический список подкастов. Преподавателю предоставляется возможность подобрать тему согласно требованиям программы курса.

Преимущества использования подкастов на занятиях обусловлены широким спектром материалов в Глобальной сети и актуальностью использования новых социальных сервисов. Таким образом, в связи с технологическим прогрессом у современного преподавателя появляется возможность интенсификации обучения с помощью различных средств

социальных сервисов, среди которых особое место занимает система подкастинга. При систематическом использовании подкастов процесс обучения иностранному языку становится более насыщенным инновационными технологиями, а также способствует формированию аудитивных навыков студентов. Интерпретация полученных в ходе проведенного педагогического эксперимента данных позволяет сделать вывод о том, что система подкастинга занимает немаловажное место среди учебных средств в обучении иностранному языку.

Список литературы

1. Распопова С.С., Саблина Т.А. Подкастинг: учебное пособие. М.: Аспект Пресс, 2018. 112 с.
2. Власичева В.В. Подкастинг в самостоятельной работе студентов на уроках иностранного языка // Международный научно-исследовательский журнал. 2023. № 8 (134). [Электронный ресурс]. URL: <https://research-journal.org/archive/8-134-2023-august/10.23670/IRJ.2023.134.101> (дата обращения: 06.09.2024).
3. Зиньковская А.В. Использование метода подкастов как способ формирования коммуникативной компетенции // Междисциплинарные аспекты лингвистических исследований / Под ред. А.В. Зиньковской, В.В. Катерминой, С.Х. Липириды и др. Краснодар: Кубанский государственный университет, 2022. С. 44-50.
4. Доценко Н.С. Преимущества использования подкастов в обучении иностранным языкам // МНКО. 2023. № 1 (98). С. 172-175.
5. Курских О.В. Об успешной практике использования технологии подкастинга в обучении иностранному языку // Письма в Эмиссия.Оффлайн (The Emissia.Offline Letters): электронный научный журнал. 2022. № 8 (август). ART 3109. [Электронный ресурс]. URL: <http://emissia.org/offline/2022/3109.htm> (дата обращения: 06.09.2024).
6. CastBox. [Электронный ресурс]. URL: <https://castbox.fm> (дата обращения: 01.09.2024).
7. Apple Podcasts. [Электронный ресурс]. URL: <https://podcasts.apple.com> (дата обращения: 01.09.2024).
8. SoundCloud. [Электронный ресурс]. URL: <https://soundcloud.app> (дата обращения: 01.03.2024).
9. Stanley G. Podcasting for ELT. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.teachingenglish.org.uk/think/articles/pod-casting-elt>. (дата обращения: 15.09.2024).
10. Тарасова Е.М. Некоторые психологические особенности студентов поколения Z // Вестник МГОУ. Серия: Психологические науки. 2020. № 2. С. 62-69.

11. Dubey A., Dubey T. EAP Teaching and Podcasting // CAES Professional Development Seminar. 2022. [Электронный ресурс]. URL: https://www.researchgate.net/publication/358533357_EAP_Teaching_and_Podcasting (дата обращения: 12.09.2024).
12. Facer B.R., Abdous M. Academic Podacsting and Mobile Assisted Language Learning: Applications and Outcomes: Applications and Outcomes // IGI Global. 2011. 224 p.